



ИМЬЧИ

БИРИМДИК
ЕДИНСТВО

№6 (205)

30 марта
2017 г.

«Нооруз» – праздник для всех!



В Кыргызстане 21 марта традиционно состоялось множество мероприятий, приуроченных к празднованию «Нооруза». И, конечно же, немало ярких событий прошло в Бишкеке.

стр. 2

О времена, о нравы...



стр. 5

Объединение корейского полуострова и роль коресарам



стр. 6

Джонг Бён-Ху: K-POP подарит возможность увидеть Корею трем счастливицам!



Всего лишь несколько недель остается до столь долгожданного события в культурной жизни молодежи Кыргызстана. На протяжении всего года танцевальные и музыкальные коллективы усиленно вели подготовку к крупномасштабному событию – Кыргызско-корейскому фестивалю K-POP.

стр. 4

Корейский ресторан Чон Ги Ва

Бишкек, ул. Шопокова, 126
e-mail: kazvbl@hanmail.net



тел.: 0312 62-36-23
моб.: 0551 21-21-83

«Нооруз» – праздник для всех!

В Кыргызстане 21 марта традиционно состоялось множество мероприятий, приуроченных к празднованию «Нооруза». И, конечно же, немало ярких событий прошло в Бишкеке. На Центральную площадь «Ала-Тоо» горожан и гостей столицы с праздником пришли поздравить руководитель аппарата президента КР Сапар Исаков, премьер-министр КР Сооронбай Жээнбеков и мэр Бишкека Албек Ибраимов.



Мэр столицы Албек Ибраимов поздравил всех бишкекчан и гостей столицы с праздником и пожелал всем счастья, здоровья и благополучия.

«Дорогие горожане и гости столицы! Искренне поздравляю вас с замечательным праздником Нооруз, праздником весны, возрождения мира и добра! Желаю вам

здоровья, счастья, благополучия и исполнения всех задуманных желаний. Пусть этот прекрасный день подарит весеннее настроение, принесет в дома радость, тепло и уют, укрепит узы дружбы, взаимного уважения и понимания», - поздравил мэр.

Далее Управлением культуры столичной мэрии для горожан была



подготовлена увлекательная концертная программа и театрализованное представление.

Кроме того, Ассамблея народа Кыргызстана совместно со столичной мэрией и дипломатическим корпусом при поддержке Государственного агентства по делам местного самоуправления и межэтнических отношений развернули две крупные выставки прикладного искусства и национальной кухни различных народностей, проживающих в Кыргызстане. На одной из них произведения народного творчества и традиционные национальные блюда представили различные диаспоры, проживающие в Кыргызстане.



Активное участие в них приняло и Общественное объединение корейцев Кыргызстана. Как всегда, наш шатер привлекал множество горожан,

особенно ароматы различных национальных блюд, которые так хотелось отведать. Также были представлены костюмы, статуэтки и картины.



Выставку-ярмарку также посетил мэр Бишкека Албек Ибраимов, поздравив всех с Ноорузом.

Возле кинотеатра «Ала-Тоо» все о культуре своих стран рассказали представители Посольств различных государств. Также в данной ярмарке приняли участие представители Посольства Республики Корея в КР.

По окончании выставки все желающие смогли насладиться национальной кухней каждого народа и сделать на память фотоснимки, а также посмотреть концерт. Позже на Старой площади был организован праздничный концерт, который смогли посмотреть все присутствующие, а также понаблюдать за спортивными состязаниями.



«Нооруз» в г. Кара-Балта

21 марта мэрией г. Кара-Балта было организовано торжественное мероприятие по поводу весеннего праздника Нооруз. Празднование проводилось на площади перед Домом культуры. Мэр города Шабданов Д. А. обратился с приветственной речью к собравшимся горожанам, выразив радость и добрые пожелания.



Для участия на празднике были приглашены представители корейской диаспоры во главе с председателем ООК КР г. Кара-Балта Цой Н. Е. и председателем клуба пожилых «Пумоним» Дё Л.М. В концертную программу праздника внесли свою лепту танцевальный ансамбль клуба «Пумоним» и солист Пак Виталий. Был исполнен корейский национальный танец. Оживление и



радость царил на площади, наполненной музыкой и смехом счастливых людей.

Корейская диаспора поздравляет своих земляков с весенним праздником Нооруз, желает всем крепкого здоровья, мирного неба, процветания, благополучия и семейного счастья!

Виталий Пак, г. Кара-Балта

С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ!



18 марта

Пяк

Игорь Николаевич
(Президент
ОсОО «Хан Тенгри Холдинг»)



25 марта

Ким

Татьяна Михайловна
(Член Президиума ООК КР)

• Объявления

Общественное объединение корейцев КР просит желающих представить свою кандидатуру для участия в проекте «Поезд памяти».

Все вопросы по телефону:
66-43-98.

Союз предпринимателей ООК КР «ПРОГРЕСС» объявляет о выпуске дисконтных карт на 2017 г.

Обладатели данных карт имеют возможность получить скидку до 30% на товары и услуги участников дисконтной системы.

Все доходы от дисконтной системы используются на благотворительность.

Подробная информация по телефону: 66-43-98 и на сайте www.progress.kg

Газета «Ильчи» объявляет своим читателям о том, что Фонд поддержки СМИ Республики Корея выделил грант в размере \$ 6.000 США на развитие газеты, в связи с чем в скором времени тираж газеты будет увеличен.

2017 K-POP WORLD FESTIVAL 대상, 1등, 2등 수상자 3명에게 한국 방문 기회를 준다 - 정병후 대사

키르기스스탄 젊은이들이 고대하는 문화 행사가 몇 주 앞으로 다가왔습니다. 대규모 행사인 한국-키르기스스탄 K-POP 페스티벌에 참여하기 위해 댄스와 음악팀들이 1년 내내 열심히 준비하고 있습니다.



개달았습니다. 그래서 대사관과 공동으로 더 높은 수준으로 개최하는 것이 결정됐습니다. 페스티벌의 원래 목적은 남북 통일을 향해 차근차근 다가가며 문화 교류를 하기 위함이었습니다. 최대한 많은 사람에게 한국문화를 소개함으로써, 이후 민주평통에 대해 알게 되면 그것의 주요 활동, 목적에 대해서도 알게 되고 그것의 역할이 얼마나 중요한지 알게 될 수 있을 것이라고 생각했습니다.

금년은 행사 5주년이 되는 해임을 짚고 넘어갈 필요가 있습니다! 매년 페스티벌은 한국 문화에 반한 수백 명의 젊은이들이 모이게 합니다. 많은 사람들이 이번 콘서트가 어떻게 개최되는지 어떤 새로운 것이 있을지 궁금해 합니다. 이런 질문들을 주키르기스공화국대한민국 대사관 정병후 대사님께 드렸습니다. 먼저, 저희는 당 페스티벌이 누구의 아이디어인지 궁금합니다?

- 저희가 알기로는 대사님께서 페스티벌에 2번 참석하셨습니다. 대사님께서 행사 수준의 향상을 확실히 보셨을 텐데, 대사님의 소감이 어땠습니까?

- 페스티벌 개최 아이디어는 2012년에 민주평통 키르기스지회에서 나왔습니다. 민주평통은 남한과 북한의 통일 관련 사항을 자문하는 기구인데, 어떤 행사가 젊은이들의 커다란 관심을 끌 수 있는 지 오래 동안 고민을 하다가 문화 행사를 하는 것이 가장 좋을 것이라고 결정했습니다. 한국 가수들이 많은 젊은이들의 관심을 끌고 있었기 때문에 행사를 이런 방향으로 하기로 했습니다. 그리고 페스티벌이 개최됐습니다.

- 처음으로 페스티벌에 참석했을 때 저는 키르기스스탄 사람들이 한국 문화에 대한 관심이 얼마나 높은지 보았습니다. 키르기스 국립 필하모닉이 가득 찼습니다. 대사관은 행사가 끝난 후 행사 개선 방안을 논의해 왔습니다. 그때 이미 민주평통지회는 정지성 회장이 이끌고 있었습니다. 2016년 《K-POP》 페스티벌이 더 높은 수준에서 개최되었고, 더 많은 사람들이 방문했습니다. 한 마디로, 페스티벌의 수준이 매년 성장하고 있고, 올해는 약 2000명의 관객이 들어갈 수 있는 스포츠궁전에서 개최될 것입니다. 지난해, 약 200여명이 공연장에 들어갈 수 없을 정도로 만석이였기 때문입니다. 또, 오쉬 참가자들은 비쉬켄까지 이동하고 머무는 문제가 있어 금년에 처음으로 오쉬에서도 K-POP 페스티벌을 개최할 것입니다. 이미 이런 결과에 만족하지 않고 계속적으로 수준을 개선하는 것이 중요합니다.

페스티벌이 최초로 개최됐을 때 조직위원들은 행사가 대규모로 진행되었다는 사실을

속적으로 수준을 개선하는 것이 중요합니다.

- 다가오는 페스티벌에서 무엇을 기대하세요?

- 금년에 페스티벌을 큰 스포츠 궁전에서 하기 때문에 꼭 찰 것을 기대합니다. 그리고 저희는 가능한 한 많은 사람이 참석할 수 있도록 노력할 것입니다. 금년에는 혜택도 보다 확대되었습니다. 대상을 받은 팀에서 대표 1명뿐만이 아니라 또한 1등과 2등 팀에서도 1명씩 한국에 갈 수 있습니다. 즉 키르기스스탄 사람 3명이 한국 문화체험에 갈 수 있습니다. 공연 팀원들 중에 누가 한국에 갈 것인지는 팀에서 결정합니다. 또한, 대상을 받은 우승팀의 영상을 한국에 보냅니다. 그러면 한국에 있는 K-Pop 페스티벌 심사위원단이 한국에서 개최될 K-POP 페스티벌 본선 참가 여부를 결정합니다. 또한 저는 비쉬켄에서 개최되는 K-Pop 페스티벌에 고려인 참가자들도 나올 것이라고 기대합니다.

작했습니다. 진출한 아티스트들은 매년 많아지고 있고 키르기스스탄 청소년들은 그들에 대해 많이 알고 있습니다. 또한, 이 방향성 (*k-pop)과 한국 자체에 대한 사람들의 관심의 이유는 한국이 작은 나라이지만 경제적으로 발전한 10개국에 속하는 것도 있습니다. 그리고 K-POP, 한국 드라마의 방영은 한국 문화에 대한 관심을 높였습니다. 얼마 전부터 NTS 채널에서 한국의 '빅맨' 드라마를 방송하기 시작했습니다.

- 한국 문화가 키르기스스탄뿐만 아니라 전세계에서 유명한 이유가 무엇이라고 생각하세요?

- 대사님께서 노래를 부르시나요?

- 가끔 부릅니다. 한국에서는 노래방이 많아서 예전에 일 끝나고 동료들과 함께 젊을 때 알던 노래들을 불렀습니다. 키르기스스탄에는 그런 한국 노래가 있는 노래방들은 많지 않습니다. 사실, 한번 고려인행사 때 제가 키르기스스탄에서 처음으로 노래를 불렀습니다.

- 《K-POP》이 전세계에서 인기가 있는 것은 우연이 아닙니다. 예전에는 한국에서 솔로 아티스트와 그룹들이 인기가 있었습니다. 세월이 흘러 아티스트들을 준비하고 수준을 높이는 기획사들이 생겨 90년대에 새로운 그룹들이 나오기 시작했습니다. 초창기에 기획사들은 한국 내에서 높은 수준의 콘서트에 출연하고 수익을 얻는 것에 집중했습니다. 그 후 외국인의 관심을 반영하여 해외 진출에 집중하기 시작했습니다. 그렇게 해서 《K-POP》이 확산되기 시작했습니다. 그 때 한국 가수들이 일본, 중국 등 동남아 국가를 진출하여 큰 관심을 불러일으켰고, 이후 한국 아티스트들이 유럽에 진출하기 시

- 대사님 생각에는 키르기스스탄에서 한국에서 개최되는 K-POP 페스티벌 본선에 출연할 수 있는 그룹들이 있습니까?

- 대회의 수준의 추이를 살펴보면 참가자들은 큰 잠재력이 있고 실력도 매년 발전하고 있습니다. 다만 한국에서 진행될 K-POP 페스티벌에는 전세계의 그룹들이 출연하며 경쟁도 치열합니다. 저는 페스티벌에 대한 관심이 매년 증가하고 있는 것과 그룹 지도자들이 대회 참가자들의 실력을 향상시키기 위해 최선을 다하고 있는 점을 매우 기쁘게 생각합니다. 그리고 키르기스스탄에서의 '퀴즈 온 코리아' 우승자가 한국에서도 1등한 훌륭한 예가 있습니다. 이처럼 노력하면 한국에서 진행될 K-Pop 페스티벌에 나가서 세계적인 센세이션을 일으킬 수 있습니다. 모든 참가자들에게 행운을 기원합니다!

Джонг Бён-Ху: K-POP подарит возможность увидеть Корею трем счастливым!

Всего лишь несколько недель остается до столь долгожданного события в культурной жизни молодежи Кыргызстана. На протяжении всего года танцевальные и музыкальные коллективы усиленно вели подготовку к крупномасштабному событию – кыргызско-корейскому фестивалю K-POP.



Стоит отметить, что в этом году мероприятие станет юбилейным и будет проводиться в пятый раз! Ежегодно фестиваль объединяет тысячи молодых людей, которые увлечены современной корейской культурой. Многие из нас задумываются о том, каким же будет предстоящий концерт, что принесет он нового? С этими вопросами мы решили обратиться к Чрезвычайному и Полномочному Послу Республики Корея в КР Джонг Бён-Ху.

И в первую очередь, нам хотелось бы узнать, кто же был инициатором проведения данного фестиваля?

- Идея проведения фестиваля зародилась еще в 2012 году в Региональном комитете по мирному и демократическому объединению Кореи. Это организация, которая консультирует и дает советы по вопросу объединения Южной и Северной Кореи. Комитет долго думал, какое же мероприятие можно организовать, чтобы вызвать большой интерес молодежи, и решил, что лучшим в этом направлении будет проведение культурного события. Так как корейская эстрада привлекает большое внимание молодежи, было решено провести концерт именно в таком формате. И фестиваль был организован. Когда он состоялся впервые, организаторы заметили, на каком масштабном уровне все было проведено. И тогда было решено в будущем проводить фестиваль совместно с Посольством Республики Корея на более высоком уровне. Изначальная цель фестиваля - очередной шаг на пути к объединению двух Корей и культурный обмен. Как можно больше людей необходимо было познакомить с культурой Кореи, и когда они уже узнают о Комитете, то будут интересоваться его деятельностью, целями и поймут, насколько важна его работа.

- Насколько нам известно, Вы присутствовали на фестивале уже дважды. Расскажите, пожалуйста, о своих впечатлениях, наверняка Вы наблюдали тенденции роста уровня мероприятия.

- Присутствуя впервые на фестивале, я увидел, насколько сильно кыргызстанцы интересуются корейской культурой. Ведь большой зал Кыргызской государственной Филармонии был переполнен. Мы проводим обсуждения по улучшению данного конкурса каждый раз после его завершения. Комитет в то время уже возглавил Джонг Джи Сунг, нынешний его председатель в Кыргызстане. В 2016 году K-POP прошел на еще более высоком уровне, и его смогли посетить еще больше людей. Одним словом, с каждым годом уровень фестиваля растет, и сейчас он будет проводиться в концертном зале Дворца спорта имени Кожомкула, который вмещает около 2000 зрителей, так как в прошлом году около 200 чел. не смогли попасть в зал. Также в этом году впервые мы будем проводить фестиваль и в Оше, потому что участники из Оша сталкиваются с проблемами приезда и проживания в Бишкеке. Важно уже не просто довольствоваться достигнутыми результатами, а каждый раз повышать уровень.

- Что Вы ожидаете от предстоящего фестиваля?

- Так как мы проводим фестиваль в этом году в большом зале, я ожидаю, что он будет полон. И стараемся сделать так, чтобы как можно было больше людей пришли на концерт. Хотелось бы отметить, что в этом году мы введем новшества, и в Корею отправится не только представитель группы обладателя «Гран-при», но и по одному человеку из коллективов, оказавшихся на первом и втором местах. Таким образом, в культурное путешествие отправятся трое кыргызстанцев. Сами группы решат, кто именно поедет в Корею. Также мы отправим видеофайл с выступлением обладателя «Гран-при» в Корею, и оргкомитет K-POP фестиваля в Корею рассмотрит, смогут ли победители выступить в корейском конкурсе K-POP. Также я ожидаю, что на концерте мы сможем увидеть и выступления этнических корейцев.

- Как Вы считаете, почему современная корейская культура настолько популярна не только в Кыргызстане, но и во многих странах мира?

- То, что K-POP стал популярным во всем мире, не случайность. Ранее в Корею выступали и сольные артисты, и группы, которые были популярны, но со временем открылись различные компании, которые были нацелены на подготовку артистов и поднятие их уровня.

В 90-х годах стали появляться новые группы с ярким имиджем. Изначально компании ориентировались только на концерты в Корею, чтобы артисты могли выступать на высоком уровне и зарабатывать. Но затем они стали ориентироваться и на выступления за границей, учитывая интересы иностранцев; таким образом, стало распространяться направление K-POP. Тогда корейская группа отправилась в Японию, Китай и вызвала огромный интерес, и затем уже корейские артисты стали выезжать и в Европу. С каждым годом их становится все больше и больше, и молодежь Кыргызстана знает о них очень много. Интерес к этому направлению и вообще к Корею обусловлен еще и тем, что Республика Корея, хоть и маленькая страна, но смогла войти в десятку стран с самой развитой экономикой. И направление K-POP, и корейские телесериалы также увеличили интерес к культурной жизни Кореи. Кстати, не так давно на местном канале НТС мы начали показ корейского сериала «Большой человек».

- Господин Посол, скажите, а Вы сами поете?

- Пою, но довольно редко. В Корею очень популярны кафе, в которых можно попеть в караоке; раньше с коллегами после работы мы с удовольствием собирались у микрофона и пели песни нашей молодости. В Кыргызстане таких караоке не так много, особенно, где есть репертуар на корейском. Правда, однажды я, на мероприятии, которое было организовано ООК КР, исполнил песню - впервые в Кыргызстане.

- По Вашему мнению, есть ли в нашей стране группы, которые могут представить Кыргызстан на таком крупном финале фестиваля K-POP в Корею?

- Наблюдая за проведением конкурса, я заметил, что у участников очень большой потенциал и с каждым годом их способность растет. Но на фестивале в Республике Корея участвуют творческие коллективы из всех стран мира, и там невероятно высокая конкуренция. Я очень рад, что интерес к данному фестивалю растет с каждым годом и руководители коллективов стараются, чтобы участники групп выступили как можно лучше и смогли пройти отбор. Есть отличный пример: на викторине о Корею кыргызстанец, победивший в своей республике, и в Корею также занял первое место. Так что если стараться, то можно выступить и на фестивале в Корею и произвести фурор в мировом масштабе. И я желаю всем участникам большой удачи!

РЕСПУБЛИКАНСКИЙ КОНКУРС КОРЕЙСКОЙ ПЕСНИ И ТАНЦА
K-POP FESTIVAL
IN KYRGYZSTAN
2017

РЕГИСТРАЦИЯ И ПРИЕМ ЗАЯВОК НА УЧАСТИЕ С 25 МАРТА ПО 25 АПРЕЛЯ 2017 г.
с 10:00 до 17:00 (кроме воскресенья), по адресу: ул. Горького, 3А (Корейский народный дом).
Тел.: 0312 53-36-27; моб. тел./WhatsApp: 0703 21-21-92

Для участия необходимо заполнить анкету, записать номер, песню (видео или аудио) на цифровой носитель (диск, флеш-карта) и принести по вышеуказанному адресу. Из всех, предоставивших указанные материалы, оргкомитет выберет 50 участников I-го тура.

I ТУР СОСТОИТСЯ:
г. БИШКЕК – 1 МАЯ В 12:00 В КОРЕЙСКОМ НАРОДНОМ ДОМЕ
Адрес: ул. Горького, 3А
Участникам нужно прийти в концертных костюмах и иметь с собой фонограмму («минус» для вокалистов), записанную на CD/MD – диск или флеш-карту.

А также в г. ОШ – 29 АПРЕЛЯ
В ОШСКОМ КЫРГЫЗСКОМ ДРАМАТИЧЕСКОМ ТЕАТРЕ им. С. ИБРАИМОВА
Адрес: ул. Курманжан Датки, 162

ФИНАЛ СОСТОИТСЯ 12 МАЯ В 16:00
ВО ДВОРЦЕ СПОРТА им. КОЖОМКУЛА (ВХОД СВОБОДНЫЙ)
В ходе концерта для зрителей будет проводиться ЛОТЕРЕЯ. Главный ПРИЗ ЛОТЕРЕИ – АВИАБИЛЕТ Бишкек-Сеул-Бишкек

ПРИЗЫ:
Гран-при – LED-ТЕЛЕВИЗОР и поездка в Республику Корея.
I место – СМАРТФОН; II место – ПЛАНШЕТ; III место – ПЛАНШЕТ.
А также поощрительные призы.

ОРГАНИЗАТОРЫ:
Посольство Республики Корея в Кыргызской Республике,
Комитет по мирному и демократическому объединению Кореи,
Общественное объединение корейцев Кыргызской Республики.

О времена, о нравы...

Начиная свою благотворительную деятельность три года назад, Союз предпринимателей Общественного объединения корейцев КР встретил на своем пути Хан Ларису Васильевну, врача-фтизиатра Бишкекского дома престарелых. Нашла ее наша менеджер по социальным вопросам Юлия Кон. Лариса Васильевна рассказала нам не веселую историю двух пациентов вышеупомянутого учреждения – Шин Павла и Хан Роберта. Как они оказались в такой жизненной ситуации – это, конечно, отдельная история, но на тот момент «Прогресс» как мог, оказал им моральную и материальную помощь.



Был даже такой момент: один из активистов «Прогресса» попытался воззвать к совести родственников наших двух героев, в ответ на что те обратились к руководству дома престарелых с требованием запретить посещение нами этого заведения и угрозой подать на руководство в суд - за разглашение данных родственников.

Причем, насколько мы поняли, это довольно обеспеченные, даже состоятельные люди.

Так и хочется сказать «О времена, о нравы»... Что случилось с людьми? Нация, которая всегда гордилась своим отношением к старшим, к сожалению, достигла того уровня, когда планка семейных ценностей падает все ниже

и ниже. Мы, конечно, можем сказать, что эти люди плохо воспитали своих детей, ничего им не дали, не обеспечивали их и не заботились о своей старости, попросту гуляли и веселились, играли в азартные игры в молодости, ничего не скопили к старости и теперь вынуждены так жить. Отчасти я соглашусь с этим, ведь периодически я слышу такие оправдания и скажу, что каждый случай - особенный. Как говорится: «Счастье похоже друг на друга, а несчастье всегда разное».

Вот уже около года, как мы стали помогать еще двум старикам-корейцам, проживающим в доме престарелых. Ним Олег, председатель СП «Прогресс», уже не один год обеспечивает наших стариков-корейцев раз в неделю блюдами корейской кухни, потому что, что греха таить, все корейцы любят поесть - и богатые, и бедные. Ведь если твоя мама корейка, ты всегда будешь помнить вкус корейской еды. К сожалению, Хан Роберт уже ослеп, а Шин Павел совсем не ходит.

Но меня возмутило в этот раз то, что сказала Лариса Васильевна: еще две корейские семьи готовятся сдать своих стариков в их заведение. Вот краткая история этих семей, без имен. В первом случае невестка решила сдать свою свекровь в это госучреждение, во втором случае сын пожелал отказаться от матери. Мне хочется сказать этому сыну много крепких слов о его непорядочности. Нет желания и возможности самому ухаживать за мамой – возьми сиделку, нет возможности нанять сиделку - собери семейный совет и всю родню попроси о помощи, возьми деньги в долг и обеспечь старость маме, ведь она тебя родила. Кстати, нашей героине Ларисе Васильевне скоро исполнится 81 год. Это замечательный человек, она всегда создает вокруг себя положительную атмосферу, дай бог ей здоровья!

Хочется рассказать еще об одном бывшем постояльце дома престарелых – Пак Алексее. К сожалению, его уже нет в живых. Он прожил в доме престарелых всего около полугода, его забрали родные и отправили в Крым, где он и умер в окружении близких родственников. В бытность в доме престарелых его часто навещала родная сестра – очень пожилой человек, а племянники сделали хороший ремонт в его палате. Пак Алексею было 87 лет.

Посетили мы Ларису Васильевну 27 марта. Вообще стараемся бывать там почаще, привозим еду, вещи, литературу, но в этот раз, кроме чувства грусти, которое нас посещает в эти часы, было чувство разочарования в моральных устоях нашего корейского сообщества; потому что, к сожалению, в нашем обществе в последнее время появились лица, которые очень много говорят, но ничего не делают...

Хочу немного рассказать о своей бабуле, урожденной Цой Клеопатре Семеновне. Во время войны в Джамбуле, а затем в Кунграде она взяла к себе двух беспризорных детей-корейцев. Уже имея семерых своих детей, она не побоялась такой обузы. Так вот мой дядя, Геннадий Максимович, стал главным маркшейдером в городе Норильск Красноярского края,

а дядя Эдуард Анатольевич - первым секретарем райкома КПСС и до самой смерти бабули они считали ее своей мамой и относились к ней с уважением. Конечно, главным и самым лучшим по отношению к родителям был мой папа, Хван Бронислав Иванович. Бабуля дожила до 93 лет и мои родители обеспечили ей достойнейшую старость, они всегда были для нас образцом. Думаю, таких среди нас все же большинство.



Но мы не можем не видеть, как быстро меняется такое отношение к старшим - увы, не в лучшую сторону. Мы просим всю нашу корейскую диаспору Кыргызстана особое внимание уделять пожилым корейцам, которые попали в трудные жизненные условия, ведь мы, корейцы, тем и славились, что наших стариков и детей нет в домах престарелых, детских домах и в подобных учреждениях. Так давайте и дальше оставаться людьми.

Большую благодарность хочу выразить своей коллеге, вице-президенту ООК КР Ларисе Михайловне Вон за ее терпение, знание своего дела, высокий профессионализм и человеческую порядочность, а также всем своим друзьям из «Прогресса». Спасибо большое, ребята!



Союз предпринимателей «Прогресс» в течение марта этого года оказал благотворительную помощь всем районам ООК КР городов Бишкек, Токмок, Кара-Балта, Ош, Сокулук, Центру социальной адаптации подростков в микрорайоне Джал, а также Орловскому детскому дому.



«Прогресс» и Общественное объединение корейцев КР всегда будут стремиться помогать нашей диаспоре, детям-сиротам и старикам нашей страны; на очереди отделение гематологии НЦОМИД МЗ КР.

Наверное, позитив нашего Союза предпринимателей ООК КР в его названии, мы всегда будем стремиться к прогрессу во всем, а главное - в отношениях между людьми.

*С уважением,
заместитель председателя
Правления ООК КР И.Б. Хван*

- с начала сентября вылет 2 раза в неделю (вторник и пятница)
- общий вес бесплатного багажа 46 кг (2 сумки по 23 кг) + ручная кладь 10 кг
- в одну сторону - \$530, 2 недели - \$760, 1 месяц - \$760, 3 месяца - \$760!!! (включая налоги)
- имеются разнообразные спец. тарифы для местных корейцев, бишкекчан, поездка для лечения, групповые выезды и т.д.

* местное время (LOCAL TIME)

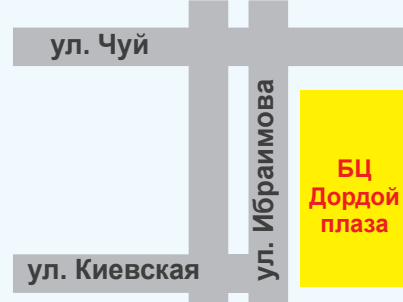
Вылет из Бишкека (FRU)	Прибытие в Алматы (ALA)	Вылет из Алматы (ALA)	Прибытие в Инчхон (ICN)
вт., 20:50	вт., 21:30	вт., 23:10	ср., 07:50
пят., 19:55	пят., 20:30	пят., 23:10	суб., 07:50
Вылет из Инчхона (ICN)	Прибытие в Алматы (ALA)	Вылет из Алматы (ALA)	Прибытие в Бишкек (FRU)
вт., 18:10	вт., 22:05	вт., 23:50	ср., 00:30
пят., 18:10	пят., 22:05	суб., 02:30	суб., 03:10

* время вылета может быть изменено в зависимости от обстоятельств, в связи с чем просьба уточнять по телефону

■ КОНТАКТЫ

• Бишкекский офис
 HP : (+996)773-88-1004
 (Whats App, Kakao Talk)
 TEL: +996 (312) 69-00-64, +996 (312) 69-00-65
 ksa1004@gmail.com
 ул. Ибраимова (бывшая ул. Правды)
 (пересекает ул. Киевская),
 БЦ «ДОРДОЙ ПЛАЗА»,
 5 эт, с правой стороны
 (на 1 этаже банк KICB)

• Сеульский офис
 тел.: (+82)2-6204-5005



БЦ Дордой плаза

ОБЪЕДИНЕНИЕ КОРЕИ НЕИЗБЕЖНО

Объединение корейского полуострова и роль коресарам



Чон Тхе Ик, почетный президент Ассоциации корейских дипломатов.

Член общества Толстого в России.

2002 г. – посол Республики Корея в России.

2001 г. – руководитель службы по вопросам дипломатической безопасности Президента.

1998 г. – Посол Республики Корея в Италии.

1993 г. – Посол Республики Корея в Египте.

Поражение Японии во Второй мировой войне принесло освобождение корейскому народу. Но в результате освобождения Корейского полуострова от Японии страна была разделена на две части. Между двумя Кореями – Северной и Южной началась война, конфронтация продолжается до сих пор.

В ходе затянувшегося более чем на полвека конфликта обе стороны несли огромные затраты на военные цели, возникла серьезная проблема разделенных семей, из-за разделения ресурсов страны несут большой экономический ущерб, а также имеет место быть множество других проблем, мешающих процветанию Кореи.



Кроме того в результате разделения страны все больше отдаляются друг от друга в экономическом, политическом, гуманитарном плане. В конечном итоге это отрицательно сказывается на национальной идентичности.

XXI век диктует свои правила, и все государства для успешного развития

стремятся быть прагматичными и конкурентоспособными в это непростое время глобализации. В такой обстановке объединение Кореи является важнейшей целью, без достижения которой дальнейшее процветание просто невозможно.

Безусловно, задача объединения Кореи является очень сложной, но стороны должны делать перманентные шаги навстречу друг другу. В подобной ситуации необходимо не только время, но, самое главное, взаимное желание Севера и Юга идти на компромисс, предпринимать реальные действия по сближению, поиску точек соприкосновения.

Для нормализации отношений необходимо решить три главные задачи. Во-первых: нужно возобновить переговорный процесс между Севером и Югом, так как только в ходе совместного диалога можно прийти к какому-то результату. Второе: необходимо поэтапное сближение «от малого к большому», в частности это касается и ядерного вопроса, и экономической, и культурной интеграции. В-третьих: свою роль должно сыграть и международное сообщество, в частности ООН и другие международные организации. Это касается вопроса ядерных испытаний и запуска баллистических ракет со стороны Северной Кореи. В конечном итоге объединенная Корея должна стать процветающей державой.

Нужно отметить, что для объединения Кореи необходимы усилия как тех, кто проживает на полуострове, так и

зарубежных соплеменников. Зарубежные корейцы не могут быть безучастными к разделению исторической родины, ведь они тоже страдают все это время.

В сложившейся ситуации представители корейской диаспоры, проживающие за рубежом, и имеющие возможность контактировать как с Югом, так и с Севером, должны стать объединяющим мостом между двумя странами. За пределами Корейского полуострова проживает порядка 7 млн. 200 тысяч корейцев. В России и странах СНГ проживает около 650 тысяч*. Как известно, корейцев, проживающих на постсоветском пространстве, называют коресарам. Их история началась более 150 лет назад, когда в 1863 году двое выходцев из местности Генвон провинции Северный Хамген перешли реку Туман и обосновались в одном из поселений Приморского края. Правительство Царской России официально разрешило переселение корейцев в 1864 году.

Но затем, спустя почти век, корейцы, перебравшиеся в Россию в поисках лучшей доли, были подвергнуты депортации. В 1937 году порядка 180 тыс. коресарам были насильственно переселены в Центральную Азию. В ходе этого нечеловеческого акта насилия, проведенного советской властью, тысячи корейцев погибли от голода и холода.

Насегодняшний день корейцы, проживающие в СНГ, являются неотъемлемой частью многонациональных народов

своих стран. В 2004 году, когда автор данной статьи работал послом в России, правительство Южной Кореи, получив официальное согласие российской стороны, впервые провело мероприятие в честь 140-летия проживания корейцев в России. В рамках юбилейной даты были реализованы разнообразные проекты, проведены различные мероприятия. Была издана история переселения коресарам, проведены научные конференции, культурные мероприятия. Под Москвой построен большой бизнес-центр, выделено место под кладбище для коресарам, в Уссурийске корейский культурный центр получил от местных властей здание старой школы, в котором на сегодняшний день функционирует центр.

А уже в 2014 году в честь 150-летия проживания корейцев в России Общероссийское объединение корейцев стало инициатором автопробега «Москва – Сеул». Данный проект сыграл большую роль в деле объединения Кореи. Его участники, проделав путь через Северную и Южную Корею, как бы проложили связь между двумя разделенными странами.

В то же время в Южной Корее на сегодняшний день проживает порядка 30 тысяч коресарам. И для Республики Корея оказание им всесторонней поддержки является одной из актуальных задач.

И нужно надеяться, что благодаря совместным усилиям Корея придет к объединению.

**Примечание: реальная численность корейцев СНГ (включая Россию) на сегодня составляет около 500 тысяч*



Кыргызстанец завоевал «серебро» Кубка мира

Спортсмен из Кыргызстана Артур Те завоевал серебряную медаль Кубка мира по самбо.

Соревнования стартовали 24 марта в Москве (Россия). Всего разыгрываются 27 комплектов медалей в состязаниях по

спортивному и боевому самбо среди мужчин и женщин.

В первый соревновательный день разыгрывались 12 комплектов медалей.

В состязаниях по спортивному самбо среди спортсменов

весовой категории до 68 кг от Кыргызстана выступал Артур Те. Он успешно прошел предварительный этап и вышел в финал.

В решающей схватке за «золото» ему противостоял белорусский борец Владислав Сая-

пин. В середине встречи Те был наказан судьей за пассивную борьбу и белорус получил очко.

Это очко стало единственным в данной встрече, и Саяпин выиграл золотую медаль. У Те - второе место и «серебро».



• **Объявление**

Стипендиальная программа от Фонда зарубежных корейцев для студентов, учащихся в России и странах СНГ на 2017 год

1. Цель программы:

• Поддержка обучения этнических корейцев с выдающимися знаниями, учащихся в России и странах СНГ на бакалавриате (магистратура, докторантура).

• Содействие развитию способностей у зарубежных корейцев и укрепление связи с их исторической родиной.

• Продвижение людей с лидерскими качествами и подготовка ценных кадров, способных внести вклад в развитие сообщества зарубежных корейцев.

2. Требования для подачи заявления и количество мест.

• Требования для подачи заявления.

- студенты корейского происхождения, проживающие в крупных городах и обучающиеся в ведущих вузах страны на бакалавриате (магистратура, докторантура).

• Количество мест: 70 из России и стран СНГ

3. Стипендия и период предоставления.

• Стипендия – \$1,000 (на одного человека в год)

4. Отбор стипендиантов

(1) Критерии отбора

• Студенты с трудным экономическим положением в семье.

• Студенты с отличной успеваемостью и имеющие высокий уровень знания корейского языка.

* *предпочтения отдаются кандидатам, имеющим сертификат теста на знание корейского языка с уровнем 3 и выше.*

• предпочтения отдаются потомкам заслуженных соотечественников и потомкам сделавших вклад в развитие сообщества зарубежных корейцев.

• предпочтения отдаются кандидатам с научно-техническими специальностями.

• предпочтения отдаются новому поколению, обладающему лидерскими качествами, способному внести вклад в развитие сообщества зарубежных корейцев.

* *при наличии грамот (дипломов, сертификатов) об участии в различных сферах деятельности внутри и за пределами учебного заведения, обязательно предоставить подтверждение.*

• наличие опыта участия в программах Фонда зарубежных корейцев (пригласительные образовательные программы, школы корейского языка, и др.).

* *кандидаты, получившие ранее стипендию по этой программе, также могут подать заявку.*

* *кандидаты, не предоставившие нотариального подтверждения и учащиеся на последнем семестре последнего курса исключаются из отбора.*

• **Срок приема заявлений - до 13 апреля 2017 г.**

• Официальное представительство Республики Корея за рубежом производит первый этап отбора кандидатов на стипендиальную программу и рекомендует их Фонду зарубежных корейцев.

• Комитет по отбору стипендиатов Фонда зарубежных корейцев будет рассматривать рекомендации и окончательные результаты будут оглашены в официальном представительстве Республики Корея за рубежом (во второй декаде мая).

Подробности по телефону: 66-43-98

• **Это интересно**

Мороженое от похмелья



Похмелье, или, если по-научному, состояние организма, вызванное распадом этанола в печени с образованием токсических продуктов, состояние крайне неприятное. В народе существует масса способов борьбы с похмельем, но ученым из Республики Корея удалось создать, пожалуй, один из самых приятных и вкусных способов снять последствия алкогольной интоксикации. Это мороженое Gyeongdo-bar со вкусом грейпфрута.

Южнокорейское ноу-хау уже поступило в продажу на родине, и, как утверждают создатели мороженого, эффект, который позволяет бороться с похмельем, достигается благодаря соку конфетного дерева под названием говения. Оно очень популярно в корейской народной медицине, и издревле его сок и отвары применялись для снятия неприятных симптомов, в том числе и возникших от употребления большого количества спиртного. Действующее вещество, которому дерево обязано своим целебным эффектом, — это амелопсин. В 2012 году было проведено исследование, согласно которому введение амелопсина подопытным крысам снимало симптомы похмелья и даже предотвращало опьянение животных.

Как утверждают создатели, 1 порция мороженого содержит 0,7% экстракта говении, в котором амелопсина достаточно для того, чтобы «поставить на ноги» человека со средней массой в 80 килограмм. К сожалению, вкусное изобретение пока не вышло за пределы Южной Кореи. Но мы добавим, что самый лучший способ избавиться от похмелья — не перебарщивать с алкогольными напитками, ведь это не просто неприятно, но и вредно для здоровья.

WWW.PROGRESS.KG
Телефон для справок:
0312 66-43-98

ДИСКОНТНАЯ СИСТЕМА

PROGRESS

СОЮЗ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ

ВСЕ ТОВАРЫ И УСЛУГИ ГОРОДА В ОДНОЙ КАРТЕ

по КЛАСНЫМ ЦЕНАМ!

СКИДКИ до 30%



Карта «Прогресс» – это не только реальная экономия, но и поддержка нуждающихся. Все доходы от дисконтной системы используются на благотворительность.

Уроки корейского

여기에서 내리겠습니다.
Я выхожу здесь

리키(Рики): 인사동으로 갑시다. езжайте на Инсадонг.

기사(Водитель): 인사동 어디에 가십니까?

куда на Инсадонг Вы едете?

리키(Рики): 미래 화랑에 갑니다. В галерею Мире.

기사(Водитель): выходите перед галереей?

리키(Рики): 아니요, 여기에서 내리겠습니다. 감사합니다.

Нет, я выйду здесь. Спасибо.

기사(Водитель): 안녕히 가십시오. До свидания.



Новые слова:

- 화랑 – галерея
- 앞 – перед
- 내리다 – выходить(из транспорта)
- 여기 – здесь
- 감사합니다 – спасибо
- 안녕히 가십시오 – до свидания

Задание:

Составьте диалог на заданную ситуацию.

한 사람은 택시기사, 한 사람은 손님이 되어 이야기해 봅시다.
손님이 식당에 갑니다. 식당이 압구정동에 있습니다.

ОАО «Кантская ПМК №1»



10-ти этажный жилой дом, расположенный по улице Скрябина между улицами Байтик Баатыра и Элебаева.

Дом будет оснащен всеми системами инженерных коммуникаций: центральное отопление, водоснабжение, газоснабжение, электроснабжение, французские лоджии, развитая инфраструктура, подземный паркинг на 24 парковочных места, детская площадка.

50% квартир будут иметь свободную планировку.

Генеральный подрядчик – ОАО «Кантская ПМК №1»,
Начало работ – июль 2016 г.,
Сдача объекта в эксплуатацию – ноябрь 2017 г.

г. Бишкек, ул. Абая, 87
0 (312) 59-58-29; 0 (771) 57-75-75
www.pmk1.kg

WTF ТАЗКВОНДО
ФИТНЕС
ФУТБОЛ
ХОРЕОГРАФИЯ

www.sun-city.kg
Тел.: 0 (312) 53 49 72

М. Элебаев көчөсү, 60
(кирүү жайы "GOLDEN DRAGON" мейманканасынан)
Тел.: +996 (312) 54-28-68
Моб.: +996 (770) 92-20-46

КАРАОКЕ

КОРЕЯ УЛУТТУК РЕСТОРАНЫ
GANG NAM
ТРАДИЦИОННЫЙ КОРЕЙСКИЙ РЕСТОРАН



Агентство медицины и образования
в Республике Корея
KOREAN MEDICAL TRAVEL
КЫРГЫЗСТАН

ЛЕЧЕНИЕ В ВЕДУЩИХ КЛИНИКАХ КОРЕИ –
женское и мужское бесплодие, ЭКО, детские болезни,
женская онкология, пластическая хирургия (лица и тела),
заболевания внутренних органов, кожные заболевания и многое другое.

Очень хорошие результаты и отличное обслуживание.

г. Бишкек, ул. Пушкина, 78
Тел.: 66-43-98; 0772 51-52-40
e-mail: ookkr@mail.ru

г. Бишкек, ул. Горького, 3А
Тел.: 69-66-24, 0558 15-10-81
e-mail: kormed.kg@mail.ru

Тел.: 0701 40-45-21
(Наталья)

медицинский центр
Сава

1. УЗИ с доплером
2. Терапевт-пульмонолог (к.м.н.)
3. Невролог
4. Хирург
5. Иглотерапевт из Южной Кореи



Кыргызская Республика, г. Бишкек,
ул. Тыныстанова, 64 (пер. ул. Боконбаева)
тел.: 30 31 05, 30 3017



ЦЕНТР ДЕТСКОГО РАЗВИТИЯ
ДЕТСКИЙ САД

*Почемучка лучше всех –
Почемучек ждет успех!!!*

Квалифицированные специалисты

Инновационные методики

Предметное обучение

Социальная адаптация

Музыка и хореография

ЛФК и образовательная кинезиология

Театрализованная деятельность

Экскурсии и мастер-классы

Кружки по интересам

5-ти разовое питание

г. Бишкек, ул. Суумбаева, 14А,
Т.: 0312 90-20-07, 0551 38-18-46;
e-mail: pochemuchka.kg@mail.ru,
сайт: pochemuchka.312.kg

sadik_pochemuchka Детский сад «Почемучка»

Уважаемые читатели!

Общественное объединение корейцев КР совместно с опытными сотрудниками
юридической корпорации «Хо и Корпорейшн»
оказывают квалифицированную юридическую помощь.

Наш адрес: г. Бишкек, ул. Элебаева, 7, тел.: 90-60-25, 59-13-17, 54-83-73;
г. Ош, тел.: 0772 53-16-70

Газета поставлена на учет в Министерстве
образования и культуры Кыргызской
Республики.

Свидетельство о постановке на учет ГР
№ 002059 от 20.01.2006 г.

Главный редактор: Ли Валентина
Александровна

Реклама: 0(312) 53-36-29, 0(771) 71-70-40

© ООК КР

Отпечатано в типографии:
Фонд «Центра поддержки СМИ»
г. Бишкек, ул. Горького, 1Б
Периодичность: Два раза в месяц.
Заказ № 596. Тираж 1500
Адрес: г. Бишкек, ул. Горького, 3А
Тел.: 53-36-29, 66-43-98.
e-mail: ilchi.kg@mail.ru

Газета «Ильчи» является обладателем
ежегодной газетной премии в номинации
«Лучшая национальная газета-2009»
в Кыргызской Республике

